

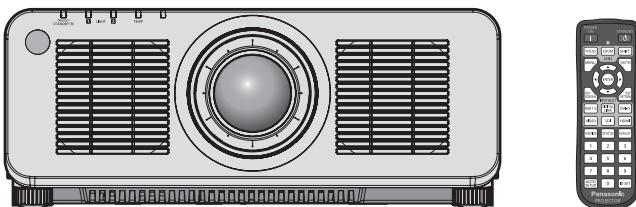
## Upute za rad Osnovni vodič

Projektor DLP™

Komercijalna upotreba

Br. modela

PT-RZ990  
PT-RZ890  
PT-RZ790  
PT-RZ690



### Pročitati prije upotrebe

Za više informacija o ovom proizvodu, pročitajte „Upute za rad – Priručnik za funkcije”.

Za preuzimanje „Upute za rad – Priručnik za funkcije”, posjetite veb lokaciju (<https://panasonic.net/cns/projector/>).

- Na Vašem jeziku možete pronaći samo „Upute za rad – osnovni vodič” (ovaj dokument).  
Za informacije, pročitajte „Upute za rad – Priručnik za funkcije” na drugim jezicima.

Hvala što ste kupili ovaj proizvod tvrtke Panasonic.

- Priručnik je zajednički za sve modele, bez obzira na nastavke ili br. modela.  
B: Crni model, isporučena je standardna leća za zumiranje      LB: Crni model, leća se prodaje zasebno  
W: Bijeli model, isporučena je standardna leća za zumiranje      LW: Bijeli model, leća se prodaje zasebno
- Prije početka rada s proizvodom, molimo vas da pažljivo pročitate upute i spremite ovaj priručnik za buduću upotrebu.
- Prije upotrebe ovog proizvoda obavezno pročitajte „Prvo pročitajte ovo!“ (➔ str. od 3 do 10).



SOLID  
SHINE  
LASER

CROATIAN

DPQP1336ZB/X1

# Sadržaj

---

Prvo pročitajte ovo!	3
----------------------	---

## Priprema

Mjere opreza za upotrebu .....	12
Namjena proizvoda .....	12
Mjere opreza tijekom prijevoza .....	12
Mjere opreza tijekom montaže .....	12
Sigurnost .....	15
Aplikacijski softver koji projektor podržava .....	15
Pohrana .....	16
Zbrinjavanje u otpad .....	16
Mjere opreza pri upotrebi .....	16
Dodatna oprema .....	18
Opcionalna dodatna oprema .....	19

## Početak rada

Uklanjanje/pričvršćivanje projekcijske leće .....	20
---------------------------------------------------	----

## Osnovna operacija

Uključivanje/isključivanje projektora .....	21
Uključivanje projektora .....	21
Isključivanje projektora .....	22

# Prvo pročitajte ovo!

**UPOZORENJE:** UREĐAJ JE POTREBNO UZEMLJITI.

**UPOZORENJE:** Da biste spriječili štetu koja može rezultirati opasnošću od požara ili strujnog udara, nemojte izlagati uređaj kiši ili vlazi.

Uređaj nije namijenjen za upotrebu u izravnom vidnom polju na radnom mjestu vizualnog prikaza. Da biste izbjegli ometajuće odsjaje na radnom mjestu vizualnog prikaza, ovaj se uređaj ne smije postavljati u izravno vidno polje.

Oprema nije namijenjena za upotrebu na video radnoj stanici sukladno s odredbom BildscharbV.

Razina pritiska zvuka na položaju rukovoditelja jednaka je ili manja od 70 dB (A) u skladu s ISO 7779.

**UPOZORENJE:**

1. Uklonite utikač iz glavne utičnice kada jedinica nije u upotrebi tijekom dužeg razdoblja.
2. Da biste spriječili strujni udar, ne uklanljajte poklopac. Unutar uređaja nema dijelova koje može servisirati korisnik. Obratite se stručnom osoblju servisa.
3. Ne uklanjajte zatik za uzemljenje na utičnicama. Uređaj je opremljen utičnicom s uzemljenjem s tri račve. Takva utičnica odgovara samo utičnicama s uzemljenjem. To je sigurnosna značajka. Ako ne možete umetnuti utikač u utičnicu glavnog napajanja, obratite se električaru. Ne koristite uzemljenje za druge svrhe.

**UPOZORENJE:**

Uređaj je usklađen s Klasom A odredbe CISPR32.

U stambenom okruženju ova oprema može uzrokovati radijsku interferenciju.

**OPREZ:** Da biste osigurali trajnu sukladnost, slijedite priložene upute za instalaciju. To uključuje upotrebu isporučenog napajačkog kabela i zaštićenih kabela sučelja za spajanje računala ili perifernih uređaja. Isto tako, sve neovlaštene promjene ili izmjene ovog uređaja mogu poništiti korisnikovu mogućnost rada na uređaju.

Uređaj je namijenjen za projekciju slika na zaslon itd. i nije namijenjen za upotrebu kao unutarnje osvjetljenje u kućanstvima.

Direktiva 2009/125/EC

**UPOZORENJE:** DA BI SE SMANJIO RIZIK OD POŽARA ILI ELEKTRIČNOG UDARA, PROIZVOD NEMOJTE IZLAGATI KIŠI ILI VLAZI.

**UPOZORENJE:** OPASNOST OD STRUJNOG UDARA. NE OTVARATI.



Indikacija na projektoru



Simbol munje sa strelicom unutar jednakostaničnog trokuta treba upozoriti korisnika na prisutnost neizoliranog „opasnog napona“ unutar kućišta uređaja koji može biti dovoljne jačine da predstavlja rizik od strujnog udara.



Uskličnik unutar jednakostaničnog trokuta treba upozoriti korisnika na prisutnost važnih uputa o radu i održavanju (servisiranju) u priručnicima koji su isporučeni uz proizvod.

## Prvo pročitajte ovo!

**UPOZORENJE:** Ne gledajte u svjetlo koje emitira leća dok je projektor u upotrebi.  
Kao i kod svih izvora svjetlosti, ne gledajte u izravnu svjetlosnu zraku, RG2 IEC 62471-5:2015.

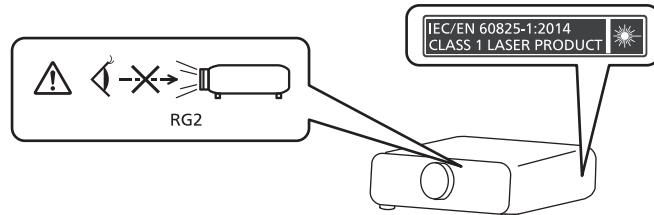


RG2

Indikacija na projektoru

## Obavijest na laseru

Ovaj projektor je laserski proizvod Klase 1 koji je sukladan sa standardom IEC/EN 60825-1:2014.



**OPREZ:** Korištenje kontrola ili podešenja, ili izvođenje postupaka drugačijih od ovdje navedenih može rezultirati u izlaganju opasnom zračenju.

**Proizvodi:** Panasonic Connect Co., Ltd.  
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

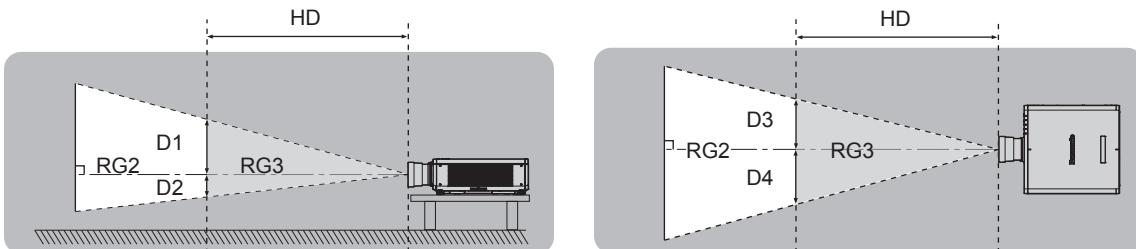
**Uvoznik:** Panasonic Connect Europe GmbH

**Ovlašteni zastupnik u EU-u:** Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

## ■ Udaljenost od opasnosti (IEC 62471-5:2015)

Udaljenost od površine projekcijske leće na kojoj vrijednost izloženosti doseže razinu primjenjive granične vrijednosti izloženosti naziva se udaljenost od opasnosti (HD) ili sigurnosna udaljenost.

Ne gledajte u projiciranu svjetlost unutar područja udaljenosti od opasnosti (unutar područja RG3). Izravno isijavanje može oštetiti vid. Smatra se da je u projiciranu svjetlost sigurno gledati izvan područja udaljenosti od opasnosti (unutar područja RG2).



Uz izuzetak ET-DLE035

## ■ Rizična skupina

Kombinacija projektoru i projekcijske leće smatra se rizičnom skupinom 2 kada je udaljenost od opasnosti manja od 1 m (39-3/8"). Kategorizira se kao rizična skupina 3 kada je udaljenost od opasnosti veća od 1 m (39-3/8"), a koristi se za profesionalnu, a ne kućnu upotrebu.

U slučaju rizične skupine 3 postoji mogućnost oštećenja vida izravnim isijavanjem prilikom gledanja u projiciranu svjetlost unutar područja udaljenosti od opasnosti (u području RG3).

U slučaju rizične skupine 2 može se sigurno koristiti bez opasnosti od oštećenja vida u bilo kojim uvjetima.

Kombinacija projektoru i projekcijske leće kod kojih udaljenost od opasnosti premašuje 1 m (39-3/8") i kategoriziraju se kao rizična skupina 3 sljedeće su.

Broj modela projekcijske leće	Rizična skupina
ET-DLE250	
ET-DLE350	Rizična skupina 3 <sup>*1</sup>
ET-DLE450	

\*1 Kada projektor ima opciju leće za zumiranje (br. modela: ET-DLE250, ET-DLE350, ET-DLE450), udaljenost od opasnosti veća je od 1 m (39-3/8"), a bez obzira na uvjete upotrebe, omjer dometa veći je od 2,2:1. U tom slučaju kategorizira se kao rizična skupina 3.



DPQT1477ZA

## Prvo pročitajte ovo!

---

Dimenziije unutar udaljenosti od opasnosti (unutar područja RG3) za kombiniranje s projekcijskom lećom kod koje udaljenost od opasnosti premašuje 1 m (39-3/8") sljedeće su.

(Jedinica: m)

Broj modela projekcijske leće	HD <sup>*1</sup>	D1 <sup>*2</sup>	D2 <sup>*2</sup>	D3 <sup>*2</sup>	D4 <sup>*2</sup>
ET-DLE250	1,4	0,40	0,27	0,52	0,39
ET-DLE350	2,2	0,40	0,27	0,52	0,39
ET-DLE450	3,2	0,40	0,27	0,51	0,38

\*1 HD: udaljenost od opasnosti

\*2 Vrijednosti od D1 do D4 promijenit će se ovisno o vrijednosti pomaka leće. Brojevi navedeni u tablici maksimalne su vrijednosti.

### Napomena

---

- Vrijednost je tablica na temelju propisa IEC 62471-5:2015.

## UPOZORENJE:

### ■ NAPAJANJE

**Zidna utičnica ili sklopka montirat će se pokraj opreme i mora biti lako dostupna u slučaju nastanka problema. Ako dođe do sljedećih problema, odmah prekinite napajanje.**

Neprekidna upotreba projektoru u tim uvjetima rezultirat će požarom ili strujnim udarom ili će uzrokovati oštećenje vida.

- Ako u projektor dospiju strani predmeti ili voda, prekinite napajanje.
- Ako projektor padne ili dođe do loma kućišta, prekinite napajanje.
- Ako primijetite dim, neobične mirise ili buku iz projektoru, prekinite napajanje.

Kontaktirajte ovlašteni servisni centar radi popravaka, ne pokušavajte sami popraviti projektor.

**Tijekom grmljavine ne dodirujte projektor ili kabel.**

Može doći do strujnog udara.

**Nemojte napraviti nešto što bi moglo oštetiti napajački kabel ili utikač.**

Ako se koristi oštećeni napajački kabel, mogu nastati strujni udari, kratki spojevi ili požar.

- Nemojte oštetiti napajački kabel, mijenjati ga, postavljati ga pokraj zagrijanih objekata, pretjerano ga savijati, zavrtati, postavljati teške predmete na njega ili ga zamotati u snop.

Zatražite ovlašteni servisni centar da provede potrebne popravke na napajačkom kabelu.

**Ne upotrebljavajte ništa osim priloženog napajačkog kabela.**

Ako ne postupite na taj način, prouzročit ćete strujne udare ili požar. Imajte na umu da ako ne upotrijebite priloženi napajački kabel kako biste uzemljili uređaj na strani utičnice, možete uzrokovati strujne udare.

**U potpunosti umetnите utikač u zidnu utičnicu i priključak napajanja u terminal projektoru.**

Ako utikač nije pravilno umetnut, doći će do strujnih udara ili pregrijavanja.

- Ne upotrebljavajte utikače koji su oštećeni ili zidne utičnice koje nisu čvrsto pričvršćene na zid.

**Ne rukujte utikačem i priključkom napajanja vlažnim rukama.**

Ako ne postupite na taj način, prouzročit ćete strujne udare.

**Koristite utičnicu koja nezavisno prima 15 A.**

Korištenje utičnice zajedno s drugim uređajem može rezultirati požarom zbog stvaranja topline.

**Nemojte preopteretiti zidnu utičnicu.**

Ako je napajanje preopterećeno (npr. zbog primjene previše prilagodnika), može doći do pregrijavanja, što će prouzročiti vatru.

**Redovito čistite utikač kako ga ne bi prekrila prašina.**

Ako to ne učinite, doći će do požara.

- Ako se na utikaču nataloži prašina, zbog nastale vlage može doći do oštećenja izolacije.
- Ako ne upotrebljavate projektor tijekom dužeg razdoblja, izvucite utikač iz zidne utičnice.

Redovito izvucite utikač iz zidne utičnice i prebrišite ga suhom tkaninom.

### ■ O UPOTREBI/MONTAŽI

**Nemojte polagati projektor na mekane tkanine kao što su tepisi ili prostirke.**

Ako to učinite, projektor će se pregrijati, što uzrokuje opeklone, požar ili oštećenje projektoru.

**Ne postavljajte projektor na vlažna ili prašnjava mjesta niti na mjesta gdje bi projektor mogao doći u doticaj s uljnim dimom ili parom.**

Upotreba projektoru u takvim uvjetima rezultirat će požarom, strujnim udarima ili propadanjem dijelova. Ulje također može deformirati plastični dio i projektor bi mogao pasti dok je montiran na strop.

**Nemojte montirati projektor na mjesto koje nije dovoljno čvrsto da podnese punu težinu projektoru ili na površinu koja je nakošena ili nestabilna.**

Ako tako ne postupite, projektor može pasti ili se prevrnuti, što može rezultirati teškom ozljedom ili štetom.

**Ne postavljajte projektor na mjesto na kojem ljudi prolaze.**

Ljudi se mogu spotaknuti o kabel ili udariti projektor što može uzrokovati požar, električni udar ili ozljeđu.

**Nemojte pokrivati otvore za ulaz/izlaz zraka ili postavljati predmete na udaljenosti manjoj od 500 mm (19-11/16") od njih.**

Ako to učinite, projektor će se prijavljen, što uzrokuje požar ili oštećenje projektoru.

- Ne postavljajte projektor na usku, slabo prozračena mesta.
- Ne postavljajte projektor na tkaninu ili papire jer bi te materijale mogao uvući otvor za ulaz zraka.

## UPOZORENJE:

**Ne gledajte u svjetlo koje emitira leća niti nemojte svoju kožu izlagati tom svjetlu dok je projektor u upotrebi.**

**Ne ulazite u tok svjetla projekcije s optičkim uređajem (poput povećala ili zrcala).**

Ako to učinite, može doći do opeklina ili gubitka vida.

- Leća projektora emitira jako svjetlo. Ne gledajte ravno u to svjetlo niti ne polažite ruke na njega.
- S naročitim oprezom spriječite da mala djeca gledaju u leću. Osim toga, isključite napajanje i isključite glavnu sklopku kada niste u blizini projektora.

**Ne projicirate sliku kada je leća prekrivena poklopcom leće.**

Ako to učinite, možete uzrokovati vatru.

**Nikada ne pokušavajte prepraviti ili rastaviti projektor.**

Visoki naponi mogu uzrokovati požar ili strujne udare.

- Za bilo kakav pregled, podešavanje i popravak obratite se ovlaštenom servisnom centru.

**Ne dopustite da u projektor dospiju metalni objekti, zapaljivi objekti ili tekućine. Ne dopustite da se projektor namoći.**

Ako se to dogodi, mogući su kratki spojevi ili pregrijavanje, što će rezultirati požarom, strujnim udarom ili kvarom projektor-a.

- Ne postavljajte spremnike s tekućinom ili metalnim objektima pokraj projektor-a.
- Ako u unutrašnjost projektor-a dospije tekućina, obratite se svojem trgovcu.
- Naročita pozornost potrebna je radi djece.

**Upotrebljavajte nosač za pričvršćivanje na strop koji preporučuje Panasonic Connect Co., Ltd.**

Upotreba drugog nosača za pričvršćivanje na strop osim navedenog uzrokovat će nezgode padanja projektor-a.

- Pričvrstite priloženi sigurnosni kabel na nosač za pričvršćivanje na strop da biste spriječili pad projektor-a.

**Instalacijske radove poput montiranja projektor-a na strop mora provesti kvalificirani tehničar.**

Ako se montaža pravilno ne provede i završi, može uzrokovati ozljede ili nezgode, kao što je strujni udar.

## ■ DODATNA OPREMA

**Ne upotrebljavajte baterije nepravilno, niti rukujte njima nepravilno i pratite sljedeće upute.**

Ako to ne učinite, moguće su opekline, curenje baterija, pregrijavanje, eksplozija ili izbijanje požara.

- Ne upotrebljavajte neoznačene baterije.
- Ne punite suhe baterije.
- Ne rastavljajte suhe baterije.
- Ne zagrijavajte baterije niti ih polažite u vodu ili vatru.
- Ne dopustite da se + i – terminali baterija dodiruju s metalnim predmetima poput ogrlica ili kopči za kosu.
- Ne pohranjujte niti nosite baterije zajedno s metalnim predmetima.
- Pohranite baterije u plastičnu vrećicu i držite ih podalje od metalnih predmeta.
- Uvjerite se da su polariteti (+ i –) pravilni kada umećete baterije.
- Ne upotrebljavajte novu bateriju zajedno sa starom baterijom niti mijesajte različite vrste baterija.
- Ne upotrebljavajte baterije na kojima je vanjski sloj kućišta uklonjen ili ne postoji.

**Ako tekućina baterije curi, ne dirajte je golim rukama i po potrebi poduzmite sljedeće mjere.**

- Tekućina iz baterije na vašoj koži ili odjeći može uzrokovati upalu ili ozljedu kože.  
Isperite čistom vodom i odmah potražite savjet liječnika.
- Tekućina iz baterije koja dođe u doticaj s vašim očima može rezultirati gubitkom vida.  
U tom slučaju ne trljajte oči. Isperite čistom vodom i odmah potražite savjet liječnika.

**Držite baterije izvan dosega djece.**

Slučajno gutanje vijaka može prouzročiti ozljedu.

- Ako dođe do gutanja vijka, odmah potražite savjet liječnika.

**Pravovremeno uklonite istrošene baterije iz daljinskog upravljača.**

- Ako ih ostavite u jedinici, moguće je istjecanje tekućine, pregrijavanje ili eksplozija baterija.

## OPREZ:

### ■ NAPAJANJE

**Kada odspajate napajački kabel, obavezno pridržavajte utikač i priključak napajanja.**

Ako povučete samo napajački kabel, vod će se oštetiti, što može uzrokovati požar, kratke spojeve ili ozbiljne strujne udare.

**Kada ne upotrebljavate projektor tijekom dužeg razdoblja, izvucite utikač iz zidne utičnice.**

Ako to ne učinite, mogući su požar ili strujni udar.

**Prije zamjene leće projekتورa uvjerite se da je napajanje isključeno i odspojite utikač iz zidne utičnice.**

- Neočekivana projekcija svjetla može uzrokovati ozljedu očiju.
- Zamjena leće projektoru bez odspajanja utikača može uzrokovati strujni udar.

**Odskopite utikač iz zidne utičnice prije provođenja čišćenja.**

Ako to ne učinite, moguć je strujni udar.

### ■ O UPOTREBI/MONTAŽI

**Ne postavljajte teške predmete na projektor.**

Ako to učinite, moguće je da će projektor postati nestabilan i pasti, što može rezultirati oštećenjem ili ozljedom. Projektor će se oštetiti ili izobličiti.

**Nemojte svoju težinu stavljati na projektor.**

Mogli biste pasti ili bi se projektor morao polomiti, što može uzrokovati ozljedu.

- S naročitim oprezom spriječite da mala djeca ne sjedaju i ne staju nogama na projektor.

**Ne postavljajte projektor na izrazito topla mjesta.**

Ako to učinite, uzrokovat će propadanje vanjskog kućišta ili unutarnjih dijelova, ili prouzročiti požar.

- Posebno pripazite na lokacijama izloženima izravnom svjetlu ili pokraj grijajućih tijela.

**Ne stavljajte ruke u otvore pokraj optičke leće dok pomičete leću.**

Ako to učinite, mogli biste se ozlijediti.

**Ne instalirajte projektor na lokaciji gdje može nastati zagađenje solju ili korozivnim plinom.**

Ako to učinite, moguć je pad projektoru uzrokovani korozijom. Ujedno može doći do kvara.

**Nemojte stajati ispred leće dok se koristi projektor.**

Ako to učinite, moguća su oštećenja i opekline na odjeći.

- Leća projektoru emitira jako svjetlo.

**Nemojte postavljati predmete ispred leće dok se koristi projektor.**

**Ne blokirajte projekciju postavljanjem nekog predmeta na leću projektoru.**

Ako to učinite, moguć je požar, oštećenje predmeta ili kvar projektoru.

- Leća projektoru emitira jako svjetlo.

**Projektor moraju nositi ili montirati dvije ili više osoba.**

Ako se tako ne učini, moguće su ozljede.

**Uvijek odspojite sve kabele prije pomicanja projektoru.**

Pomicanje projektoru s kabelima koji su još prikopčani može oštetiti kabele, što će uzrokovati požar ili strujni udar.

**Kada montirate projektor na strop, pazite da se ne dodiruju vijci za montažu i napajački kabel s metalnim dijelovima u stropu.**

Kontakt s metalnim dijelovima u stropu može uzrokovati strujne udare.

## OPREZ:

### ■ DODATNA OPREMA

**Kada ne upotrebljavajte projektor tijekom dužeg razdoblja, uklonite baterije iz daljinskog upravljača.**

Ako to ne učinite, baterije će procuriti, pregrijati se, izbit će vatra ili će eksplodirati, što može uzrokovati požar ili onečišćenje okolnog područja.

### ■ ODRŽAVANJE

**Zatražite upute od trgovca o čišćenju unutarnjeg dijela projektor-a svakih 20 000 sati korištenja, što je procijenjeno trajanje.**

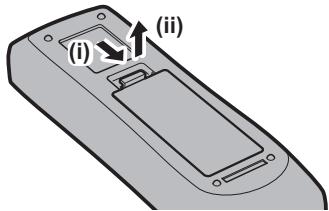
Neprekidna upotreba dok je prašina nakupljena unutar projektor-a može uzrokovati požarom.

- Upitajte svog trgovca koji su troškovi čišćenja.

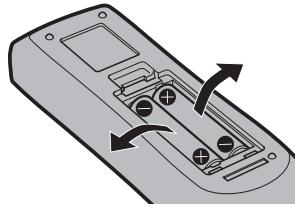
## Za uklanjanje baterije

### Baterija daljinskog upravljača

**1. Pritisnite polugu i podignite poklopac.**



**2. Izvadite baterije.**



## ■ Zaštitni znakovi

- SOLID SHINE zaštitni je znak tvrtke Panasonic Holdings Corporation.
- Windows, Internet Explorer i Microsoft Edge registrirani su zaštitni znakovi ili zaštitni znakovi tvrtke Microsoft Corporation u Sjedinjenim Državama i drugim zemljama.
- Mac, macOS i Safari zaštitni su znakovi tvrtke Apple Inc., registrirani u Sjedinjenim Državama i drugim zemljama.
- IOS zaštitni je znak ili registrirani zaštitni znak tvrtke Cisco u SAD-u i drugim zemljama i koristi se pod dozvolom.
- Android i Google Chrome zaštitni su znakovi tvrtke Google LLC.
- Robni žig PJLink je robni žig koji se primjenjuje za prava robnog žiga u Japanu, Sjedinjenih Američkih Država i drugim državama i područjima.
- DLP i logotip DLP-a zaštićeni su robni žigovi ili robni žigovi tvrtke Texas Instruments.
- Uvjeti HDMI i HDMI High-Definition Multimedia Interface (Multimedijsko sučelje visoke rezolucije) i logotip HDMI su zaštitni znakovi ili registrirani zaštitni znakovi tvrtke HDMI Licensing Administrator u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim zemljama.
- Crestron Connected, logotip Crestron Connected, Crestron Fusion, Crestron RoomView i RoomView zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi Crestron Electronics, Inc. u Sjedinjenim Američkim Državama i ostalim zemljama.
- Adobe, Acrobat, Flash Player i Reader registrirani su zaštitni znakovi ili zaštitni znakovi tvrtke Adobe Systems Incorporated u Sjedinjenim Državama i/ili drugim zemljama.
- Pojedini fontovi koji se koriste na izbornicima na zaslonu su Ricoh bitmapni fontovi, koji su proizvedeni i prodaje ih tvrtka Ricoh Company, Ltd.
- Svi ostali nazivi, nazivi tvrtki i nazivi proizvoda spomenuti u ovom priručniku zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi pojedinačnih vlasnika.

Imajte na umu da simboli ® i ™ nisu navedeni u ovom priručniku.

## Podaci o softveru vezano za ovaj proizvod

Proizvod je opremljen sljedećim softverom:

- (1) softverom koji je razvila tvrtka Panasonic Connect Co., Ltd. ili je razvijen za nju
  - (2) softverom u vlasništvu treće strane koji je licencirala tvrtka Panasonic Connect Co., Ltd.
  - (3) softverom licenciranim u okviru licence GNU General Public License, verzija 2.0 (GPL V2.0)
  - (4) softverom licenciranim u okviru licence GNU LESSER General Public License, verzija 2.1 (LGPL V2.1) i/ili
  - (5) softverom otvorenog koda koji nije obuhvaćen softverom licenciranim licencama GPL V2.0 i/ili LGPL V2.1.
- Softver kategorije (3) - (5) distribuira se s nadom da će biti koristan, ali BEZ IKAKVOG JAMSTVA, uključujući i implicirano jamstvo UTRŽIVOSTI ili PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU SVRHU. Proučite odredbe licence i uvjeta svakog open source softvera. Licenca za open source softver pohranjena je u firmveru ovog proizvoda i može se preuzeti pristupom ovom projektoru putem web pretraživača. Za pojedinosti proučite „Web control function“ (► Upute za rad – Priručnik za funkcije).

Tvrtka Panasonic Connect Co., Ltd. će najmanje tri (3) godine od datuma isporuke proizvoda bilo kojoj trećoj strani koja nam se obrati putem donijih podataka za kontakt, po cijeni koja nije veća od troškova nastalih fizičkom distribucijom izvornog koda, isporučiti strojno čitljiv primjerak odgovarajućeg izvornog koda obuhvaćenog licencom GPL V2.0, LGPL V2.1 ili drugom licencom iako nije u obvezi da to učini, a isto se odnosi i na odgovarajuću ovdje navedenu napomenu o autorskim pravima.

Podaci za kontakt: [oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com](mailto:oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com)

## ■ Ilustracije u ovom priručniku

- Ilustracije projektorra, zaslona izbornika (OSD) i ostalih dijelova mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.
- Ilustracije prikazane na zaslonu računala mogu se razlikovati ovisno o vrsti računala i operativnom sustavu.
- Ilustracije projektorra sa spojenim napajačkim kabelom služe samo kao primjeri. Oblik isporučenih napajačkih kabela razlikuje se ovisno o zemlji u kojoj ste kupili proizvod.

## ■ Referentne stranice

- Referentne stranice u ovom priručniku navedene su kao (► str. 00).
- Reference na „Upute za rad – Priručnik za funkcije“ naznačene su uporabom svojih naslova kao „XXXX“ (► Upute za rad – Priručnik za funkcije).

U ovom priručniku, naslovi koji se odnose na „Upute za rad – Priručnik za funkcije“ naznačeni su za uporabu u verziji na engleskom jeziku.

Za preuzimanje „Upute za rad – Priručnik za funkcije“ (PDF), posjetite veb lokaciju (<https://panasonic.net/cns/projector/>).

Da biste čitali „Upute za rad – Priručnik za funkcije“ (PDF), morate instalirati Adobe® Acrobat® Reader®.

## ■ Pojmovi

- U ovom se priručniku dodatak „Bežična/žičana jedinica daljinskog upravljača“ navodi kao „Daljinski upravljač“.

# Mjere opreza za upotrebu

## Namjena proizvoda

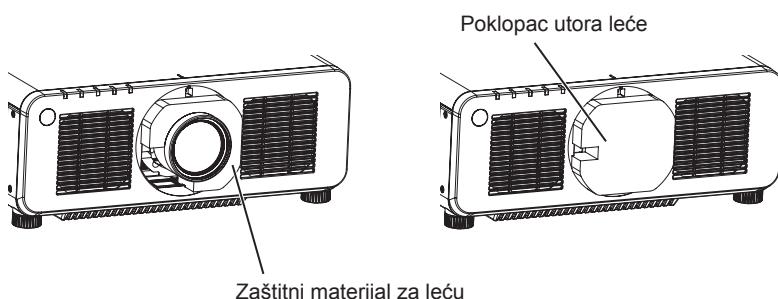
Svrha projektorja jest projicirati videosignal iz opreme za obradu slike ili računala na zaslon ili drugu površinu kao fotografiju ili pokretnu sliku.

## Mjere opreza tijekom prijevoza

- Ako ste kupili projektor sa standardnom lećom za zumiranje, uklonite materijal za zaštitu leće prije upotrebe i pohranite ga za buduću upotrebu. Pomaknite leću na početni položaj i pričvrstite materijal za zaštitu leće tijekom transporta.

Ako ste kupili projektor uz leću koja se kupuje zasebno, uklonite poklopac utora za leću prije upotrebe i pohranite ga za buduću upotrebu. Pomaknite leću na početni položaj, uklonite leću za projekciju i potom pričvrstite poklopac utora za leću tijekom transporta.

Korake za pomicanje položaja leće na početni položaj pogledajte u „Moving the projection lens to the home position“ na „Projecting“ (➡ Upute za rad – Priručnik za funkcije).



- Projektor trebaju prenositi dvije ili više osoba. U protivnom projektor može ispasti, što može prouzročiti oštećenje ili deformaciju projektorja ili ozljedu.
- Primite dno projektorja i ne hvatajte leću projektorja ili otvor oko projekcijske leće tijekom transporta. Ako tako ne učinite, možete uzrokovati štetu. Također, rukujte projektorom na način da ne primjenjujete prekomjernu vibraciju ili tresenje. Ako to ne učinite, možete uzrokovati kvar zbog oštećenih unutarnjih komponenti.
- Ne prevozite projektor ako je izvučena prilagodljiva nožica. Ako to učinite, možete oštetiti prilagodljivu nožicu.

## Mjere opreza tijekom montaže

### ■ Nakon pričvršćivanja leće za projekciju obavezno pričvrstite i poklopac za pričvršćivanje leće.

Ako to ne učinite, može nastati kvar zbog nakupljanja prašine u unutrašnjosti.

### ■ Ne postavljajte projektor na otvorenim prostorima.

Projektor je namijenjen samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.

### ■ Ne postavljajte projektor na sljedećim lokacijama.

- Mesta na kojima nastaju vibracije i udari, poput automobila ili vozila: postavljanjem projektorja na takva mesta možete uzrokovati oštećenje unutarnjih dijelova ili kvar.
- Lokacije u blizini mora ili gdje se može pojaviti nagrizajući plin: projektor može pasti zbog nagrivanja. Isto tako, ako ne slijedite ove upute, moguće je da će radni vijek dijelova biti kraći i da će rezultirati kvarom.
- Pokraj otvora za izlaz zraka klimatizacijskog uređaja: ovisno o uvjetima upotrebe, prikaz bi u rijetkim slučajevima mogao varirati zbog zagrijanog zraka iz otvora za izlaz zraka te zagrijanog ili rashlađenog zraka iz klimatizacijskog uređaja. Uvjerite se da ispuh iz projektorja ili druge opreme ili zrak iz klimatizacijskog uređaja ne pušu izravno u prednji dio projektorja.
- Mesta s oštrim promjenama temperature poput blizu postavljenih svjetala (studijskih reflektora): ako projektor postavite pokraj izvora svjetlosti, možete prouzročiti deformaciju projektorja zbog topline, što može uzrokovati kvarove.

Pridržavajte se temperature radne okoline projektorja.

- Blizina visokonaponske mreže ili motora: njihova blizina može ometati operacije projektorja.
- Mesta s visokonaponskom laserskom opremom: umjeravanje laserske zrake na površinu projekcijske leće uzrokuje oštećenje DLP čipova.

**■ Ako ga trebate instalirati na strop ili slično, obratite se kvalificiranom tehničaru ili dobavljaču za postavljanje.**

Da bi projektor radio pravilno i sigurno, zatražite pomoć od kvalificiranog tehničara ili dobavljača za instaliranje na strop ili neko visoko mjesto.

**■ Upitajte kvalificiranog tehničara ili trgovca da instalira kabele potrebne za DIGITAL LINK povezivanje.**

Ako se značajke prijenosa kabelom ne mogu ostvariti zbog neodgovarajuće instalacije, to može utjecati na ometanje slike i zvuka.

**■ Projektor možda neće raditi pravilno zbog snažnih radiovalova koje emitira stanica ili radio.**

Ako postoje objekti ili oprema koji emitiraju snažne radiovalove pokraj lokacije montaže, instalirajte projektor na lokaciji dovoljno udaljenoj od izvora radiovalova. Ili, omotajte LAN kabel povezan s terminalom <DIGITAL LINK/LAN> pomoću komada metalne folije ili metalne cijevi koja je uzemljena s obje strane.

**■ Prilagođavanje fokusa**

Na visoku jasnoću projekcijske leće utječe toplina koja dolazi od zračenja iz izvora svjetlosti, što fokus čini nestabilnim u razdoblju neposredno nakon uključivanja napajanja.

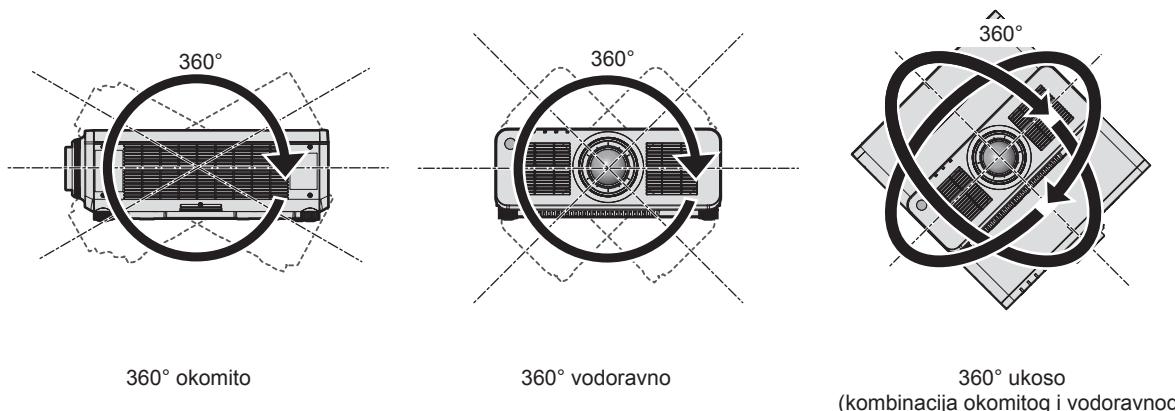
Preporučuje se provođenje prilagodbe fokusa nakon što je prošlo 30 minuta s prikazanim fokusom probne projekcije. Pojedinosti probne projekcije sadrži „[TEST PATTERN] menu“ (► Upute za rad – Priručnik za funkcije).

**■ Ne montirajte projektor na nadmorskoj visini od f 4 200 m (13 780') ili višoj.**

**■ Ne upotrebljavajte projektor na lokaciji na kojoj sobna temperatura premašuje 45 °C (113 °F).**

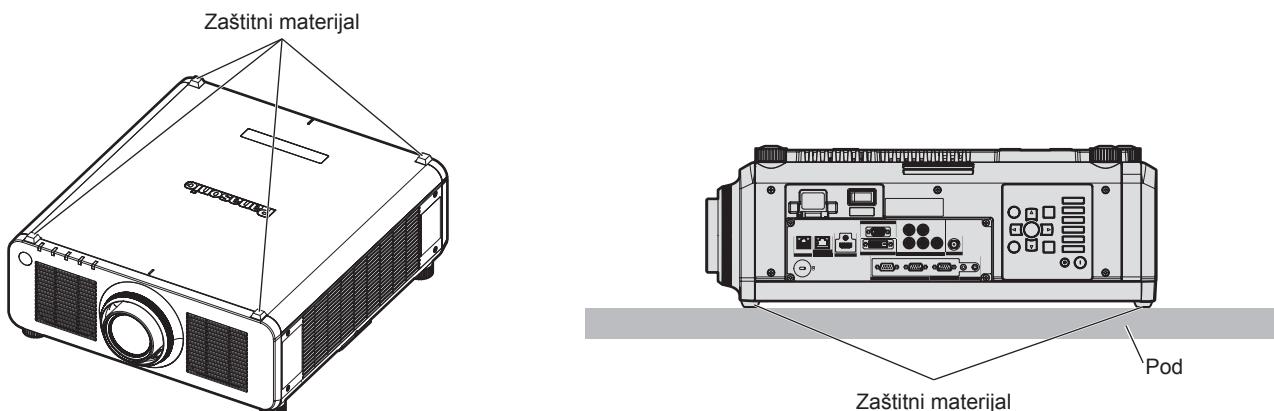
Upotreba projektoru na lokaciji na previsokoj nadmorskoj visini ili sobnoj temperaturi može smanjiti vijek trajanja dijelova ili rezultirati kvarovima.

**■ Moguća je projekcija u krugu od 360°.**

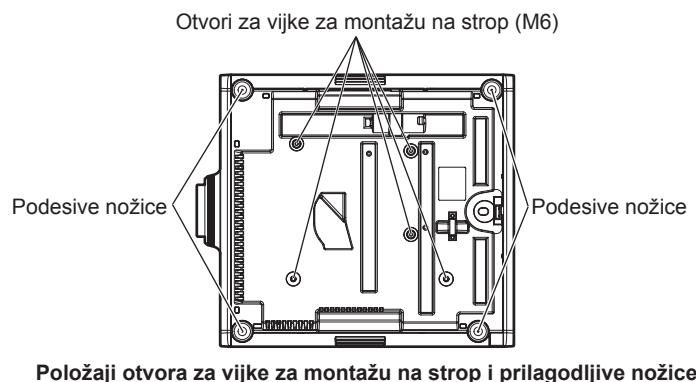


## ■ Mjere opreza prilikom postavljanja projektor-a

- Projektor se može upotrebljavati tako da se okrenut gornjim dijelom postavi na pod. Da biste sprječili ogrebotine na gornjim površinama tijekom upotrebe, preporučuje se pričvršćivanje otprilike 20 mm (25/32") površine zaštitnog materijala (poput gumenog jastuka) na četiri kuta gornje površine.

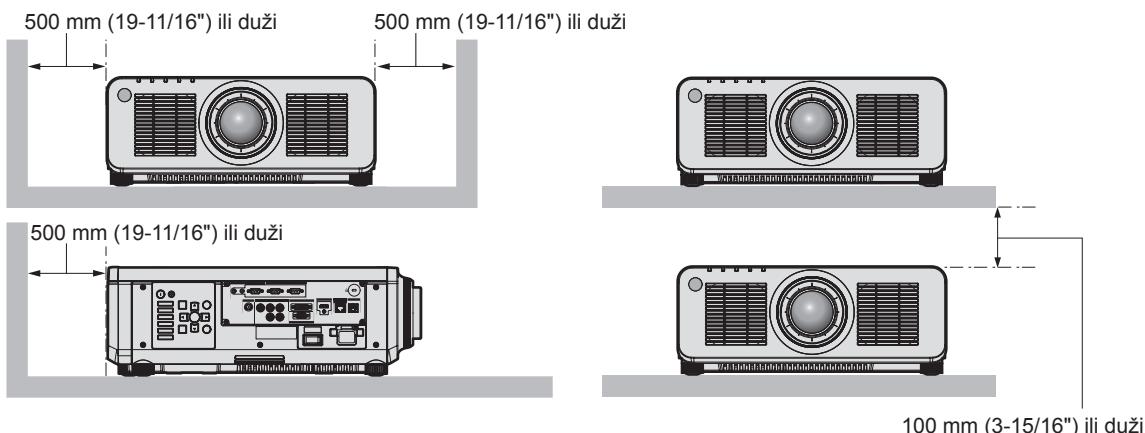
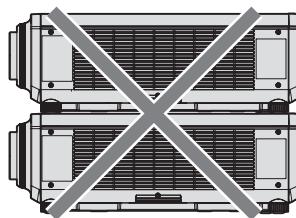


- Upotrebljavajte prilagodljive nožice samo za samostojeću montažu i za prilagođavanje kuta. Ako ih budete koristili za druge svrhe, možete oštetiti projektor.
  - Kada instalirate projektor na neki drugi način koji ne uključuje stavljanje na pod pomoću prilagodljivih nožica, dakle, polažete ga na pod ili montirate na strop pomoću nosača za pričvršćivanje na strop, upotrijebite pet otvora za vijke za montažu na strop da biste učvrstili projektor (kako je prikazano na slici). U takvom slučaju, uvjerite se da nema razmaka između otvora za vijke za montažu na strop na dnu projekторa i površine na koju ga postavljate tako da između njih pokušate umetnuti razmaknice (metalne).
  - Upotrijebite momentni odvijač ili inbus ključ da zategnete vijke za pričvršćivanje naznačenim momentom zatezanja. Ne koristite električne odvijače ili udarne odvijače.
- (Promjer vijka: M6, dubine ureza u projektoru: 12 mm (15/32"), zakretni moment:  $4 \pm 0,5 \text{ N}\cdot\text{m}$ )



Položaji otvora za vijke za montažu na strop i prilagodljive nožice

- Ne postavljajte projektore jedan na drugi.
- Ne blokirajte otvore za ulaz/izlaz zraka projektor-a.
- Spriječite izravno strujanje zagrijanog i rashlađenog zraka iz klimatizacijskog sustava u otvore za ulaz/izlaz zraka projektor-a.



- Ne instalirajte projektor u skučeni prostor.

Kada instalirate projektor u skučenom prostoru, osigurajte zasebnu klimatizaciju ili ventilaciju. Toplina ispušnog zraka može se sakupljati kada ventilacija nije dovoljno snažna i tako pokrenuti zaštitni sklop projektor-a.

- Panasonic Connect Co., Ltd. ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu na proizvodu uzrokovana neodgovarajućim odabirom lokacije za instalaciju projektor-a, čak i ako razdoblje jamstva proizvoda nije isteklo.

## Sigurnost

Kada upotrebljavate ovaj proizvod, poduzmite mjere sigurnosti za sprječavanje sljedećih incidenta.

- Otkrivanje osobnih informacija javnosti na ovom proizvodu.
  - Neovlašteno rukovanje ovim proizvodom zlonamjerne treće strane.
  - Ometanje rada ili zaustavljanje ovog proizvoda zlonamjerne treće strane.
- Poduzmite dovoljne mjere sigurnosti.
- Lozinka mora biti vrlo teška za odgometnuti.
  - Periodično mijenjajte lozinku.
  - Panasonic Connect Co., Ltd. ili povezane tvrtke nikada neće izravno tražiti vašu lozinku. Ne otkrivajte svoju lozinku u slučaju da primite takve upute.
  - Povezana mreža mora biti zaštićena vatrozidom i ostalim.

## Aplikacijski softver koji projektor podržava

Projektor podržava sljedeći aplikacijski softver. Pojedinosti o preuzimanju softvera, osim „Geometric & Setup Management Software“ potražite na web-mjestu (<https://panasonic.net/cns/projector/>).

- **Logo Transfer Software**

Aplikacijski softver na projektor prenosi izvornu sliku, poput logotipa poduzeća, koja se projicira na početku rada projektor-a.

- **Smart Projector Control**

Ovaj aplikacijski softver putem pametnog telefona ili tableta postavlja i prilagođava projektor povezan u lokalnu mrežu.

- **Multi Monitoring & Control Software**

Ovaj aplikacijski softver nadgleda i kontrolira više uređaja za prikazivanje (projektor i projekcijska ploča) povezanih s intranetom.

### • Softver za rano upozorenje

Ovaj softver nadgleda status uređaja za prikazivanje i njihove periferne opreme u intranet mreži te obavještava o nepravilnostima opreme i detektira znakove mogućih nepravilnosti. „Softver za rano upozorenje“ predinstaliran je u softveru „Multi Monitoring & Control Software“. Za upotrebu funkcije ranog upozoravanja ovog softvera instalirajte „Multi Monitoring & Control Software“ na računalu na kojem ćete ga koristiti. Omogućite li funkciju ranog upozoravanja, dobit ćete obavijest kada je otprilike potrebno zamijeniti potrošne dijelove uređaja za prikazivanje, očistiti njihove dijelove i zamijeniti im komponente, pa ćete tako održavanje moći obaviti unaprijed. Funkcija ranog upozoravanja može se koristiti za besplatnu registraciju maksimalno 2048 uređaja za prikazivanje do 90 dana nakon instalacije softvera „Multi Monitoring & Control Software“ na računalo. Za nastavak korištenja nakon 90 dana potrebno je kupiti licencu za „Softver za rano upozorenje“ (Serija ET-SWA100) i aktivirati je. Broj uređaja za prikazivanje koji se mogu registrirati radi nadzora ovisi o vrsti licence. Pojedinosti potražite u Uputama za rad softvera „Multi Monitoring & Control Software“.

### • Geometric & Setup Management Software (Geometry Manager Pro)

Aplikacijski softver izvršava detaljnu korekciju i prilagodbu poput geometrijske prilagodbe, koja nije obuhvaćena postavkama projektora u stvarnom vremenu. Primjenom opciskog kompleta za nadogradnju (br. modela: ET-UK20), moguće je proširiti korektivne funkcije i njihov raspon. Upotrebom kompleta za nadogradnju Auto Screen Adjustment (br. modela: ET-CUK10) moguća je geometrijska prilagodba i stapanje rubova na način da odgovara obliku zaslona kojim se kamera koristi, dok se prilagodbe boje i svjetline mogu napraviti jednostavnim koracima.

Softver „Geometric & Setup Management Software“ može se preuzeti na web-mjestu (<https://panasonic.net/cns/projector/pass/>). Za preuzimanje je nužno registrirati se i prijaviti na PASS<sup>1</sup>.

\*1 PASS: Panasonic Professional Display and Projector Technical Support Website

Za pojedinosti posjetite web-mjesto (<https://panasonic.net/cns/projector/pass/>).

## Pohrana

Projektor držite u suhoj prostoriji.

## Zbrinjavanje u otpad

Da biste zbrinuli proizvod, upitajte svoja lokalna nadležna tijela ili trgovca za pravilne načine zbrinjavanja. Proizvod zbrinite bez da ga rastavljate.

## Mjere opreza pri upotrebi

### ■ Za postizanje dobre kvalitete slike

Da bi se prikazala lijepa slika u visokom kontrastu, pripremite odgovarajuće okruženje. Povucite zavjese ili rolete preko prozora i isključite bilo kakve svjetiljke pokraj zaslona da biste spriječili da vanjsko svjetlo ili svjetlo unutarnjih svjetiljki bude usmjereno na zaslon.

### ■ Ne dodirujte površinu projekcijske leće golim rukama.

Ako je površina projekcijske leće prljava zbog otiska prstiju ili nečeg drugog, mrlja će se uvećati i projicira se na zaslon.

Pričvrstite priloženi poklopac leće koji ste dobili s projektorem ili s optionalnom projekcijskom lećom na projektora kada ga ne upotrebljavate.

### ■ Čipovi DLP

- Čipovi DLP precizno su izrađeni. U rijetkim slučajevima pikseli visoke preciznosti mogu nedostajati ili biti uvijek upaljeni. Takva pojava ne upućuje na kvar.
- Usmjeravanje laserske zrake visoke snage na površinu projekcijske leće može oštetiti čipove DLP.

### ■ Ne pomičite projektora niti ga izlažite vibracijama ili udarcima dok radi.

Ako to učinite, možete skratiti radni vijek ugrađenog motora.

### ■ Izvor svjetlosti

Izvor svjetlosti projektorja jest laserska dioda sa sljedećim svojstvima.

- Ovisno o temperaturi radne okoline smanjuje se sjaj izvora svjetlosti.

Kako temperatura raste, tim se više smanjuje sjaj izvora svjetlosti.

- Sjaj izvora svjetlosti smanjuje se trajanjem korištenja.  
Ako se svjetlina značajno smanji, a izvor svjetla se ne uključuje, upitajte svojeg trgovca da očisti unutrašnjost projektoru ili da zamijeni jedinicu izvora svjetla.

### **■ Veze s računalima i vanjskim uređajima**

Kada povezujete računalo s vanjskim uređajem, pažljivo pročitajte ovaj priručnik radi upotrebe napajačkih kabela i zaštićenih kabela.

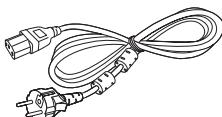
## Dodatna oprema

Uvjerite se da je uz projektor isporučena sljedeća dodatna oprema. Brojevi omeđeni < > prikazuju broj dodatne opreme.

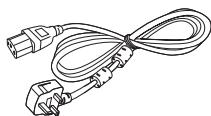
### Bežična/žičana jedinica daljinskog upravljača <1> (N2QAYA000060)



### Napajački kabel (K2CN3YY00018) <1>

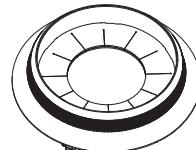


(K2CT3YY00067) <1>



### Poklopac leće za pričvršćivanja <1>

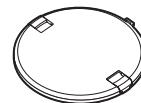
(Crni model: 1GE1RZ970BU)  
(Bijeli model: 1GE1RZ970WU)



(Isporučuje se boja jednaka vanjskom kućištu.)

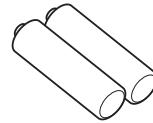
### Poklopac leće <1>

(TKKL5244-1)



(samo modeli s lećom)

### Baterija AAA/R03 ili AAA/LR03 <2>



(Za jedinicu daljinskog upravljača)

## Pozor

- Nakon otpakiranja projektor-a, pravilno zbrinite poklopac napajačkog kabela i materijal za pakiranje.
- Ne upotrebljavajte isporučeni napajački kabel za druge uređaje osim ovog projektor-a.
- Ako neki dio dodatne opreme nedostaje, savjetujte se sa svojim trgovcem.
- Pohranite male dijelove na odgovarajući način i držite ih podalje od male djece.

## Napomena

- Brojevi modela i pribora su predmetom izmjena bez obavijesti.

## Opcionalna dodatna oprema

Opcionalna dodatna oprema (naziv proizvoda)		Br. modela
Projekcijska leća	Leća za zumiranje	ET-DLE020, ET-DLE060, ET-DLE085, ET-DLE105, ET-DLE150, ET-DLE170 <sup>1</sup> , ET-DLE250, ET-DLE350, ET-DLE450
	Leća fiksiranog fokusa	ET-DLE035, ET-DLE055
Nosač za pričvršćivanje na strop		ET-PKD120H (za visoke stropove) ET-PKD120S (za niske stropove) ET-PKD130H (za visoke stropove, prilagođavanje 6-osi) ET-PKD130B (nosač za pričvršćivanje projektor-a)
Softver za rano upozorenje (osnovna licenca/3-godišnja licenca)		Serija ET-SWA100 <sup>*2</sup>
Komplet za nadogradnju		ET-UK20
Komplet za nadogradnju automatske prilagodbe zaslona		ET-CUK10
Komplet za nadogradnju automatske prilagodbe zaslona (PC)		ET-CUK10P
Kutija digitalnog sučelje		ET-YFB100G
Preklopnik DIGITAL LINK		ET-YFB200G

\*1 Ovaj je proizvod istovjetan leći koja dolazi s modelima projektor-a sa standardnom lećom za zumiranje.  
Dostupnost proizvoda ovisi o zemlji. Za pojedinosti se obratite dobavljaču.

\*2 Sufiks broja modela razlikuje se ovisno o vrsti licence.

## Napomena

- Brojevi modela opcionalne dodatne opreme mogu se promijeniti bez prethodne obavijesti.
- Opcionalna dodatna oprema kompatibilna s projektorom može se dodati ili promijeniti bez prethodne obavijesti.  
Za najnovije informacije posjetite web-mjesto (<https://panasonic.net/cns/projector/>).

## **Uklanjanje/pričvršćivanje projekcijske leće**

---

Načini uklanjanja i pričvršćivanja projekcijske leće gotovo su isti za standardne leće za zumiranje i opcionalne leće.

Pomaknite položaj leće na početni položaj prije zamjene ili uklanjanja projekcijske leće.

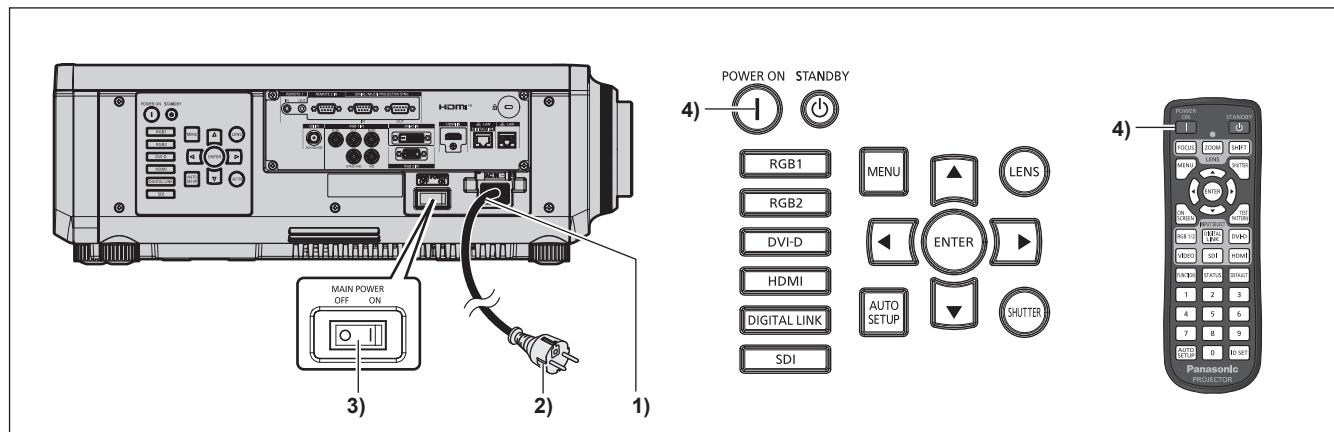
Korake za pomicanje položaja leće na početni položaj pogledajte u „Moving the projection lens to the home position“ na „Projecting“ (► Upute za rad – Priručnik za funkcije).

Korake za pričvršćivanje/uklanjanje projekcijske leće sadrže „Removing/attaching the projection lens“ (► Upute za rad – Priručnik za funkcije).

# Uključivanje/isključivanje projektorra

## Uključivanje projektorra

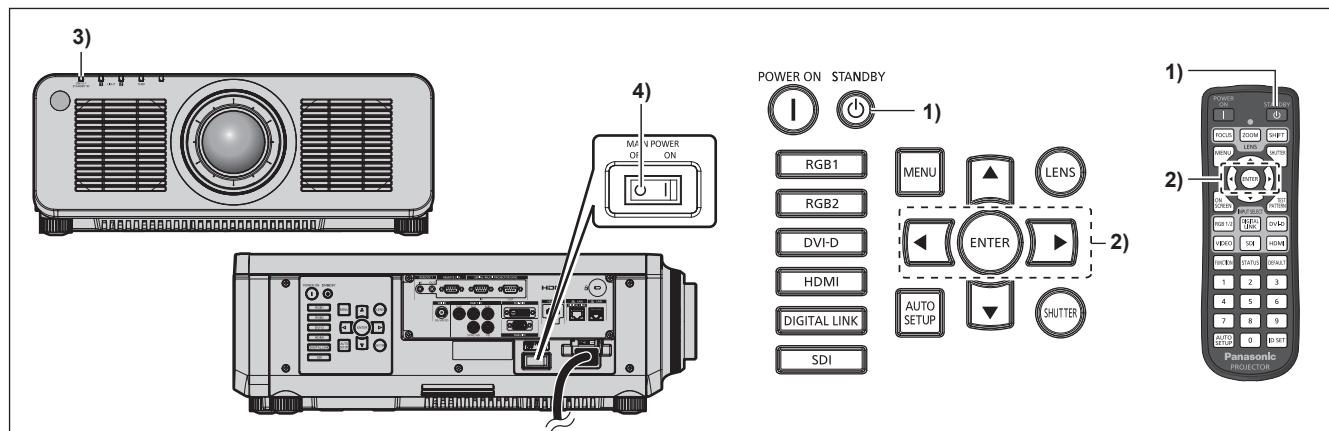
Kada upotrebljavate opcionalne projekcijske leće, pričvrstite projekcijsku leću prije uključivanja projektorra.  
Najprije uklonite poklopac leće.



- 1) Spojite napajački kabel s projektorom.**
- 2) Povežite utikač s utičnicom.**
- 3) Pritisnite stranu <ON> na sklopki <MAIN POWER> kako biste uključili napajanje.**
  - Pokazatelj napajanja <ON (G)/STANDBY (R)> svijetli treperi crveno, a projektor prelazi u stanje mirovanja.
- 4) Pritisnite gumb <|>.**
  - Pokazatelj napajanja <ON (G)/STANDBY (R)> svijetli zeleno, a slika se uskoro projicira na zaslon.

\* Pojedinosti potražite u dokumentu „Upute za rad – Priručnik za funkcije“.

## Isključivanje projektorra



- 1) Pritisnite gumb za mirovanje <∅>.
  - Prikazuje se zaslon potvrde [POWER OFF(STANDBY)].
- 2) Pritisnite ▲▶ za odabir [OK], pa pritisnite gumb <ENTER>.  
(Ili ponovno pritisnite gumb za mirovanje <∅>.)  
• Projekcija slike prestaje, a pokazatelj napajanja <ON (G)/STANDBY (R)> na kućištu projektorra svijetli narančasto. (Ventilator se nastavlja pokretati.)
- 3) Pričekajte nekoliko sekundi da pokazatelj napajanja <ON (G)/STANDBY (R)> na projektoru zasvijetli/treperi crvenom bojom.
- 4) Pritisnite stranu <OFF> na sklopki <MAIN POWER> kako biste isključili napajanje.

\* Pojedinosti potražite u dokumentu „Upute za rad – Priručnik za funkcije“.

## Zbrinjavanje starih uređaja i baterija

### Samo za Europsku uniju i zemlje koje posjeduju sustav recikliranja



Ovaj simbol na proizvodima, pakirajući i/ili popratnim dokumentima znači da se iskorišteni električni i elektronički proizvodi te baterije ne smiju bacati u kućanski otpad.

Molimo vas da prema zakonskim odredbama stare proizvode i istrošene baterije predate na ovlaštenim sabiralištima na daljnju obradu, pripremu odn. recikliranje.

Ako te proizvode i baterije propisno zbrinete, pomažete pri zaštiti dragocjenih resursa, a istovremeno i izbjegavate eventualne negativne utjecaje na ljudsko zdravlje i okoliš.

Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju obratite se svojem lokalnom komunalnom poduzeću.

Zbog nepropisnog zbrinjavanja ovog otpada mogu se, ovisno o lokalnim propisima zemlje, izreći i novčane kazne.



#### Napomena za simbol baterije (simbol niže)

Ovaj simbol može biti prikazan samo u kombinaciji s kemijskim simbolom. U tom se slučaju upotrebljava na temelju zahtjeva onih direktiva koje su donesene za dotičnu kemikaliju.